

Содержание

СТИХИ И ПРОЗА

Анна КРЕСЛАВСКАЯ	8
«Когда болеешь долго и мучительно...».....	8
«Когда душа больна утешна тишина...»	9
Весна возвращается.....	9
«Горько старуха плачет где моя молодая жизнь...».....	10
Хоспис	10
Загадочное кино	11
«Голубые глаза умирающих весен слабы...».....	12
«Пока в стакане комнаты своей...»	13
«Ты жив мой маленький оттаявший мой мир...»	13
«Когда обнимаешь родное дитя...».....	14
«О моя золотая единственная моя жизнь...».....	15
Генрих ШМЕРКИН	16
Из повести «Великая эпоха»	16
Алексей ГЛУХОВСКИЙ	22
«Не заставляй меня любить...».....	22
Контракт	23
В полёте	24
«А в саду-то у нас листопад...»	24
«Я утром отопру калитку...».....	25
Шутка.....	26
«Словно патологоанатом...».....	26
«Не оставляя завещаний...»	27
Одноклассникам с Арбата	28
Памятнику Ф. Достоевскому в Баден-Бадене	28
«Я то наскоком...».....	29
Просьба	29

Александр ВАСИЛЕНКО	30
Охота с гончими.....	30
Татьяна ИВЛЕВА	35
Исповедь пилигрима	35
Дженни.....	36
Неразгаданные сны.....	37
«Друзья, не зовите меня в этот дом...»	38
Парус.....	39
Елена ХАНЕН и Василий ЛОГИНОВ	41
В точке невозврата	41
Татьяна ЖИЛИНСКАЯ	49
Кожей траву тревожу	49
Соломинка	49
Я слова стелила тихо	51
«Сердобольные, отстаньте от меня...»	51
«Словно с креста снятая...»	52
«Нет вечерней звезды в онемелом раю...»	52
Баба Нина и баба Валя	53
Опыт перелома	54
«Люблю тебя, обворожитель мой...»	55
Раф АЙЗЕНШТАДТ	56
Любовь моя, Вероника	57
Владимир СЕМЧУК	69
Камни преткновения Вупперталя.....	69
Дымоход (<i>Матвей Грубиян, пер. В.Авцена</i>).....	70
Наталья МЯГКОВА	80
Бабушка и Суламифь	80
Ольга БЕШЕНКОВСКАЯ	85
Пушкин и Керн.....	85

Литкафе

Михаил КИНЕР	89
Дине	89
Челночок.....	89
Бутылочка	90
Сонет языку	91
Ночь на подоконнике.....	92
Лев КАЗАРНОВСКИЙ	93
Йоська.....	93
Артур ОФЕНГЕЙМ	95
Советы самому себе	95
Комнате	96
Город.....	97
Афины	98
«Без ума и таланта, не будучи благословен...»	98
Эльвира МОЛЬС	99
Чистая Правда (<i>пер. Анны Шаф и Владимира Авцена</i>).....	99
Ева ЗЛАТОГОРОВА	100
Рыжая Долли исчезает вместе с игрушечным львенком.....	100
Владимир СЕРГЕЕВ	103
СВУ ты мое, СВУ... ..	103
Булату Шалвовичу	104
Эйфелева башня.....	105
Ода вину	106
Я болен тобою, Париж!.....	107
Семён РИЦ	108
Собеседование	108

Бардклуб

Марина БЕЛОЦЕРКОВСКАЯ	113
Как здорово, что все мы здесь!	113

Зал переводчика

Алексей ГЛУХОВСКИЙ	123
Светляки-свидетели (<i>Десанка Максимович</i>).....	123
Письмо в 2076 год (<i>Изет Сарайлич</i>).....	124
Тополь перед окном (<i>Радован Зогович</i>)	124
Песня певицы (<i>Блаже Конески</i>).....	126
Деревце, пересаженное с горы Кожув (<i>Блаже Конески</i>) ..	127
Гончар (<i>Блаже Конески</i>).....	127
«Ела я хлеб и соль...» (<i>Саша Вегри</i>).....	128
«Женщины словно лютни...» (<i>Саша Вегри</i>).....	129

Фридрих ГРОТЪЯН	130
Буква «J» в удостоверении личности (<i>пер. К. Немировской</i>)....	130

Ханох ДАШЕВСКИЙ	139
Мерани (<i>Николоз Бараташвили</i>)	139

Наталья УХОВА	141
Менно Аден, переводчик стихов А.С. Пушкина.....	141

Вальдемар ВЕБЕР	152
Немецкая эпиграмма.....	152

Иных уж нет...

Владимир АВЦЕН	159
Зримый прочный след.....	159

ЛЁД И ПЛАМЕНЬ

Клавдия ЛЕЙБОВА	174
Таганка. Володотерапия	174
Леонид РУБИНШТЕЙН	182
На расстоянии руки	182

ВОЛНА И КАМЕНЬ

Ирина АЛЬТМАН	186
Принц Фиванский пишет синему Всаднику	186
Виктор ЛЕВЕНГАРЦ	202
Одиночество	202
Валерий ГОЛЬШЕЙДЕР	204
Семь дней в Израиле	204

ОНИ СОШЛИСЬ

Валерий ВОСКОБОЙНИКОВ	214
Когда Генри Форд был маленьким	214
Наталья БЕЛОЕДОВА	227
Стихи подростковые	227
«Если в воду бросить камень...»	227
«Опустишь в реку руку...»	227
«Когда мы были маленькими ртами...»	228
«Не зная броду...»	228
«По Иркутску ходят люди...»	229
«Я ношу в себе голубой аквариум...»	229

«Ко мне прилетела книга...»	229
«Раньше здесь плавали рыбы...»	230
«Отпускаю удочку...»	230
«Мост над рекой...»	231
«Завтрак в оконной раме...»	231
Анастасия ГУНДЕР	232
Маленькие рассказы для детей и их родителей	232
Старшая сестра.....	232
Самая любимая игрушка	232
Кем быть?	233
И что тут смешного?	233
Моя мама – Солнце	234
Про пап...	234
Про ножки	235
Про почту.....	235
Я птичка	236
Яблоко	236
Шмякотно	236
Живой камень	237
Геннадий ОФЕНГЕЙМ	238
Объяснительная записка: «Как я дошёл до этого...»	238
Ссора.....	239
Обыкновенный гусь	243
Елена ХАНЕН	249
Дефектный...	249
КНИГИ НАШИХ АВТОРОВ	261